

SEVILLA

the new tradition
of ceramic
cementine tiles



MANUFATTI CERAMICI

SEVILLA

the new tradition
of ceramic
cementine tiles

KEYPOINTS
**collection
mood**

02

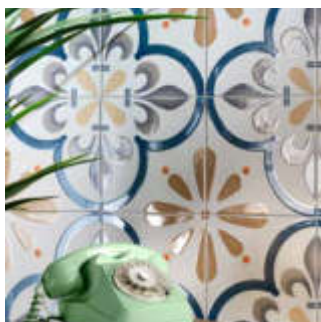
GALLERY
**style
research**

10

ITEMS
**collection
range**

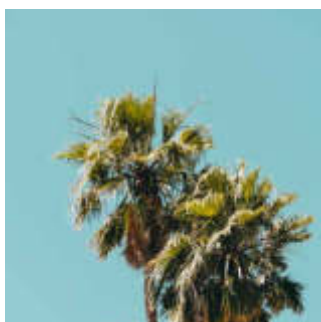
42







il richiamo
delle
cementine
con tinte
calde e
vivaci:
dalla
tradizione
al design.

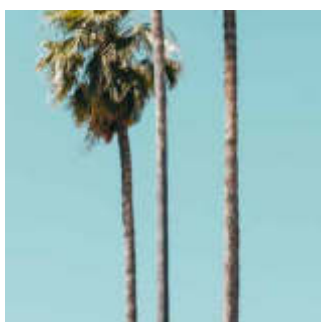


The attraction of cementine
tiles in bright, warm colours:
from tradition to design.

Hommage aux couleurs
chaudes et gaies des
carreaux de ciment : de la
tradition au design.

Der Reiz der "cementine"
(Fliesen mit Zementoptik) in
warmen, lebendigen Farben
- von der Tradition zum
Design.

La evocación de las
baldosas hidráulicas de
colores cálidos y vivos: de
la tradición al diseño.



**COLORI
E FORMATI**



GRES PORCELLANATO SMALTATO AD ALTA RESISTENZA - APP. G - GRUPPO BIA GL

HIGHLY RESISTANT GLAZED PORCELAIN STONEWARE

GRES CERAME EMAILLE HAUTE RESISTANCE

HOCHFESTES GLASIERTES FEINSTEINZEUG

GRES PORCELÁNICO ESMALTADO DE ALTA RESISTENCIA



20x20

8" x 8"



DECORO A



DECORO B



DECORO C



DECORO D



DECORO E



DECORO F



DECORO MIX



WHITE



GREY



BEIGE



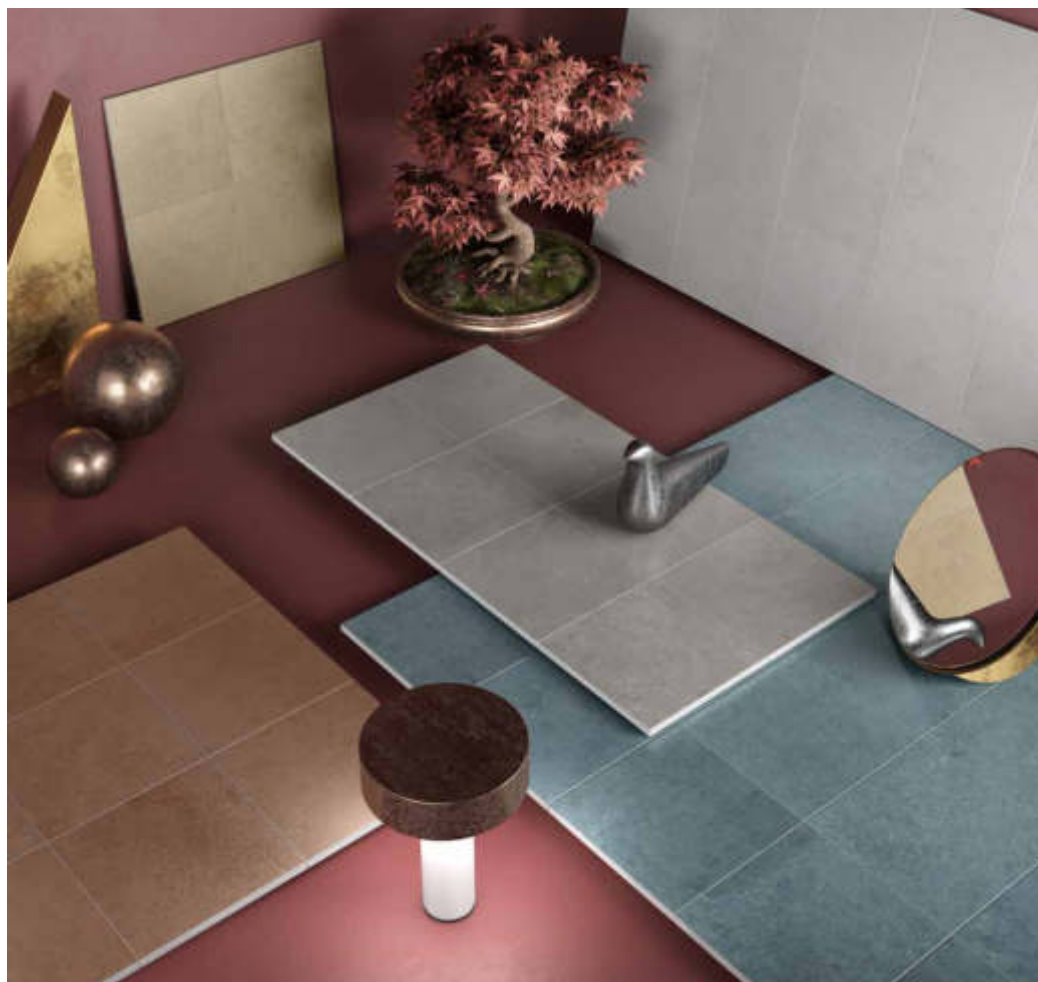
ROSE



SKY

OVERVIEW

la vitalità
del colore,
la lucentezza
della
superficie,
il fascino
della
decorazione



Sevilla infonde nuovo slancio alla ricca tradizione delle cementine 20x20. Le qualità tecniche del gres porcellanato ad alta resistenza danno corpo alle suggestioni del design, trasferite sulla ceramica con tecnologia digitale. Le sinergie creative che legano colore, materia e superficie generano una collezione decorativa in equilibrio tra passato e presente.

**the vitality of colour,
the gloss of surfaces,
the appeal of decoration**

Sevilla brings new inspiration to Italy's long tradition of 20x20 cementine tiles. The technical qualities of resistant porcelain add substance to the charm of design, transferred onto ceramic using digital technology. Creative synergies bringing together colour, materials and surfaces generate a decorative collection offering the perfect balance between past and present.

**la gaieté de la couleur,
l'éclat de la surface,
le charme de la décoration**

Sevilla apporte un nouveau souffle à la riche tradition des « cementine » (carreaux de ciment) 20x20. Les qualités techniques du grès cérame, hautement résistant, s'allient à la créativité du design transposée sur la céramique grâce à une technologie numérique. Le mariage très original des couleurs, des matières et des surfaces donne naissance à une collection décorative en parfait équilibre entre passé et présent.

**lebhaftes Farben,
glänzende Oberfläche,
reizvolle Dekoration**

Sevilla bringt frischen Wind in die vielfältige Tradition der Cementina-Fliesen 20x20. Die technischen Qualitäten des hochgradig widerstandsfesten Feinsteinzeugs lassen Designideen wahr werden - mit digitaler Technologie auf Keramik übertragen. Indem sie Farbe, Material und Oberfläche miteinander verbinden, erschaffen die kreativen Synergien eine Dekokollektion, bei der Vergangenheit und Gegenwart gleichgewichtig wirken.

**la vitalidad del color,
el brillo de la superficie,
la fascinación de los
motivos decorativos**

Sevilla da un nuevo impulso a la rica tradición de las baldosas hidráulicas de 20x20. Las cualidades técnicas del gres porcelánico de alta resistencia dan cuerpo a las sugerencias del diseño, trasladadas a la cerámica con tecnología digital. Las sinergias creativas que unen color, materia y superficie generan una colección decorativa, en equilibrio entre el pasado y el presente.



SUPERFICI



calibrate differenze di riflesso



La superficie alterna dettagli lucidi e opachi, sovrapponendo al disegno una trama frammentata di riflessi cangianti. Gli effetti di rilievo che muovono la superficie danno ai motivi grafici una consistenza morbida e sinuosa.

calibrated differences in surface finishes

Alternating glossy and matt details, superimposing a fragmented texture of iridescent reflections over the surface design. Relief effects add motion to the surface, giving the graphic motifs a soft, sinuous consistency.

des intensités de reflets parfaitement calibrées

Les surfaces font alterner des détails mats et brillants tandis qu'une trame fragmentée de reflets chatoyants se superpose au dessin. Les effets en relief qui animent la surface confèrent aux motifs graphiques une texture douce et sinueuse.

ausgewogene Reflexwirkungen

Die Oberfläche ist abwechselnd mit glänzenden und matten Details gestaltet. Dabei wird das Design von einem Muster aus schillernden Reflexen überlagert. Die Reliefeffekte der Oberflächenzeichnung lassen grafische Muster mit weicher, geschmeidiger Konsistenz entstehen.

calibradas diferencias en el brillo

La superficie alterna detalles brillantes y opacos, superponiendo al diseño una trama fragmentada de reflejos irisados. Los efectos de relieve que mueven la superficie confieren a los motivos gráficos una textura suave y sinuosa.





GALLERY

DECORO MIX

La paletta cromatica della collezione si distingue per l'eccezionale armonia, come dimostra anche il Decoro Mix: oltre a riprendere i motivi della tradizione, li arricchisce di note colorate sui toni dell'azzurro, rosa, grigio e del beige su un luminoso fondo bianco.

The collection's colour palette stands out for its exceptional harmony, as demonstrated by the Decorative Mix, which picks up traditional motifs and embellishes them with added notes of colour, in blue, pink, grey and beige against a bright white background.

La palette de couleurs de la collection se distingue par une exceptionnelle harmonie, comme l'illustre notamment le Mix décoratif qui ne se limite pas à reprendre les motifs de la tradition mais les enrichit de notes colorées dans des tons de bleu, de rose, de gris et de beige se détachant sur un lumineux fond blanc.

Die Farbpalette der Kollektion fällt durch die unglaubliche Harmonie auf, wie es auch beim Dekor Mix der Fall ist: Es setzt die traditionellen Muster um und verziert sie mit bunten Details in den Farbtönen Azurblau, Rosa, Grau und Beige auf leuchtend weißem Hintergrund.

La paleta cromática de la colección destaca por su excepcional armonía, como demuestra el Mix de motivos decorativos: además de retomar motivos tradicionales, los enriquece con notas coloreadas en tonos de azul, rosa, gris y beige sobre un luminoso fondo blanco.

DECORO MIX 20x20 8"x8"





COFFEE AND MORE

MANUFATTI CERAMICI | SEVILLA

COUNTER BAR
DECORO MIX 20x20 . 8"x8"

FLOOR
DECORO MIX 20x20 . 8"x8"
collezione NORWAY CHERRY 20,3x90,6 . 8"x35"



ESPRESSO	5
MACCHIATO	5
CAPPUCCINO	4
LATTE	4
MOCHA	5
TEA	4
CHAI	4
COLD TEA	3



WALL
DECORO MIX 20x20 . 8"x8"
GREY 20x20 . 8"x8"



WALL
DECORO MIX 20x20 . 8"x8"

FLOOR
Collezione BROOKLYN GREY 60x60 . 24"x24"

WALL
DECORO A 20x20 . 8"x8"





DECORO A

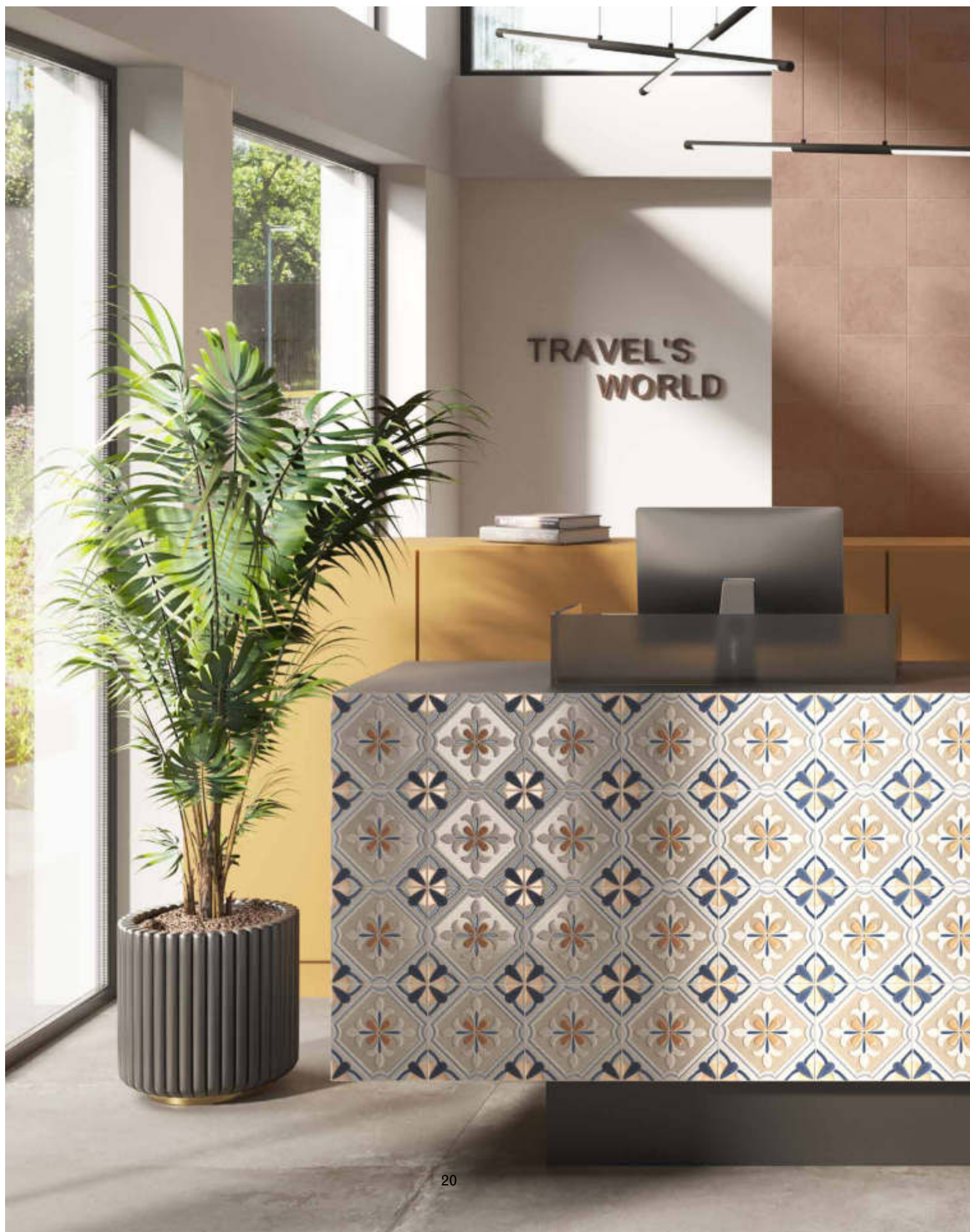
Sevilla riporta in auge i motivi grafici tipici delle cementine, avvicinandosi in parte anche al fascino solare delle maioliche. Nasce così un progetto decorativo ampio, ma estremamente coerente che risulta abbinabile, sia a parete che a pavimento, con numerose altre collezioni firmate Elios.

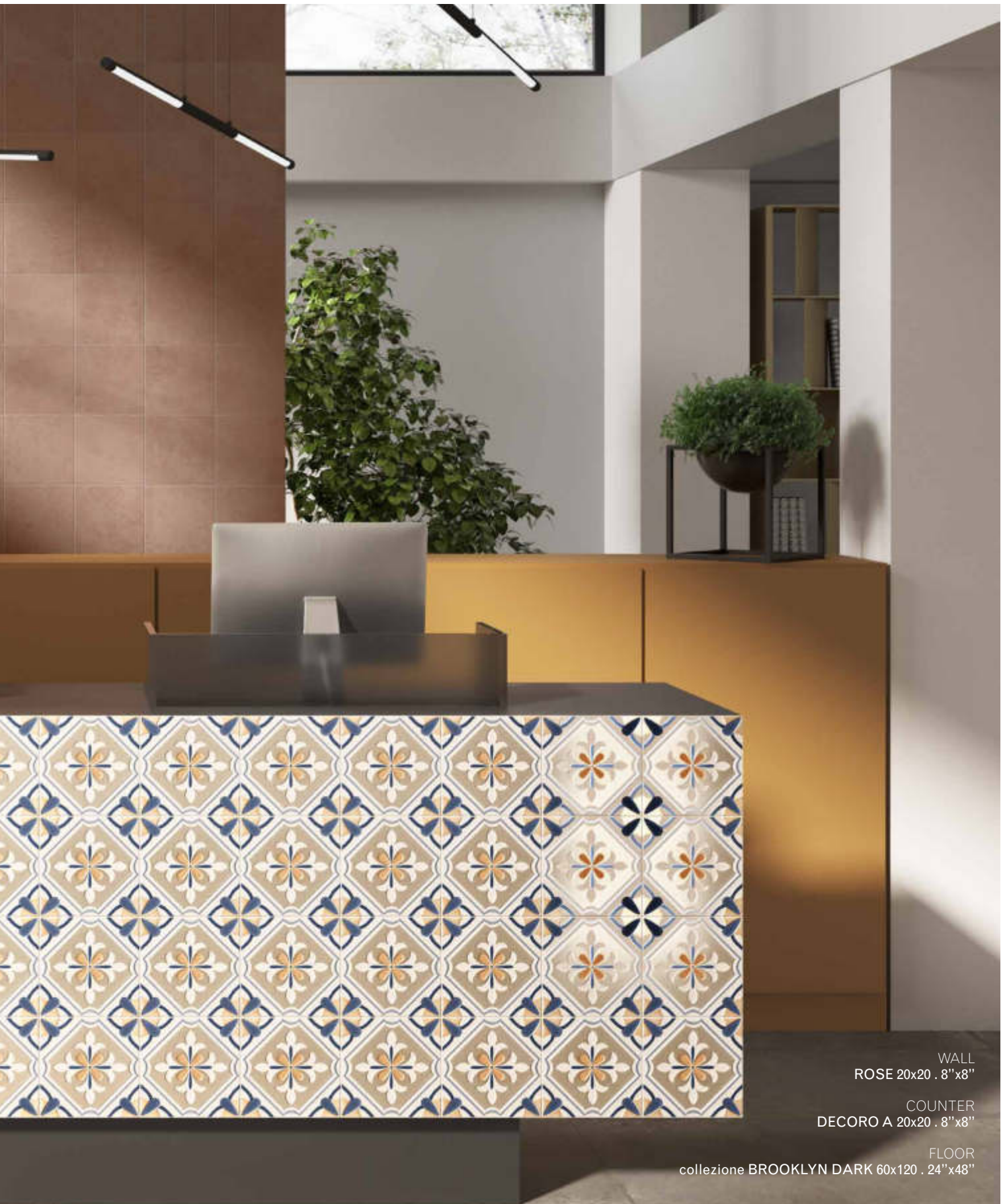
Sevilla brings back the graphic motifs typical of cementine tiles, while also reflecting the influence of the sunny appeal of majolica. The result is a wide-ranging but highly consistent decorative project which may be combined with numerous other Elios collections for the walls and floor.

Sevilla renoue avec les motifs graphiques caractéristiques des « cementine » tout en s'inspirant également du charme solaire de la faïence. Cette influence donne vie à un projet décoratif de plus grande ampleur mais qui reste extrêmement cohérent et qui peut être assorti, aussi bien sur les murs que sur les sols, avec de nombreuses autres collections d'Elios.

Sevilla bringt die typischen grafischen Muster alter Cementina-Fliesen wieder in Mode, indem die Kollektion teilweise auch den sonnigen Charme der Majolika wieder aufleben lässt. So entsteht ein weitgreifendes, aber extrem kohärentes Dekoprojekt, das sowohl als Wand- als auch als Bodenbelag mit zahlreichen anderen Kollektionen der Marke Elios kombinierbar ist.

Sevilla recupera los motivos gráficos propios de las baldosas hidráulicas, aproximándose, en parte, al alegre encanto de la mayólica. El resultado es un proyecto decorativo amplio, pero extremadamente coherente, que se puede combinar, tanto en paredes como en suelos, con muchas otras colecciones de Elios.





WALL
ROSE 20x20 . 8"x8"

COUNTER
DECORO A 20x20 . 8"x8"

FLOOR
collezione BROOKLYN DARK 60x120 . 24"x48"

DECORO B

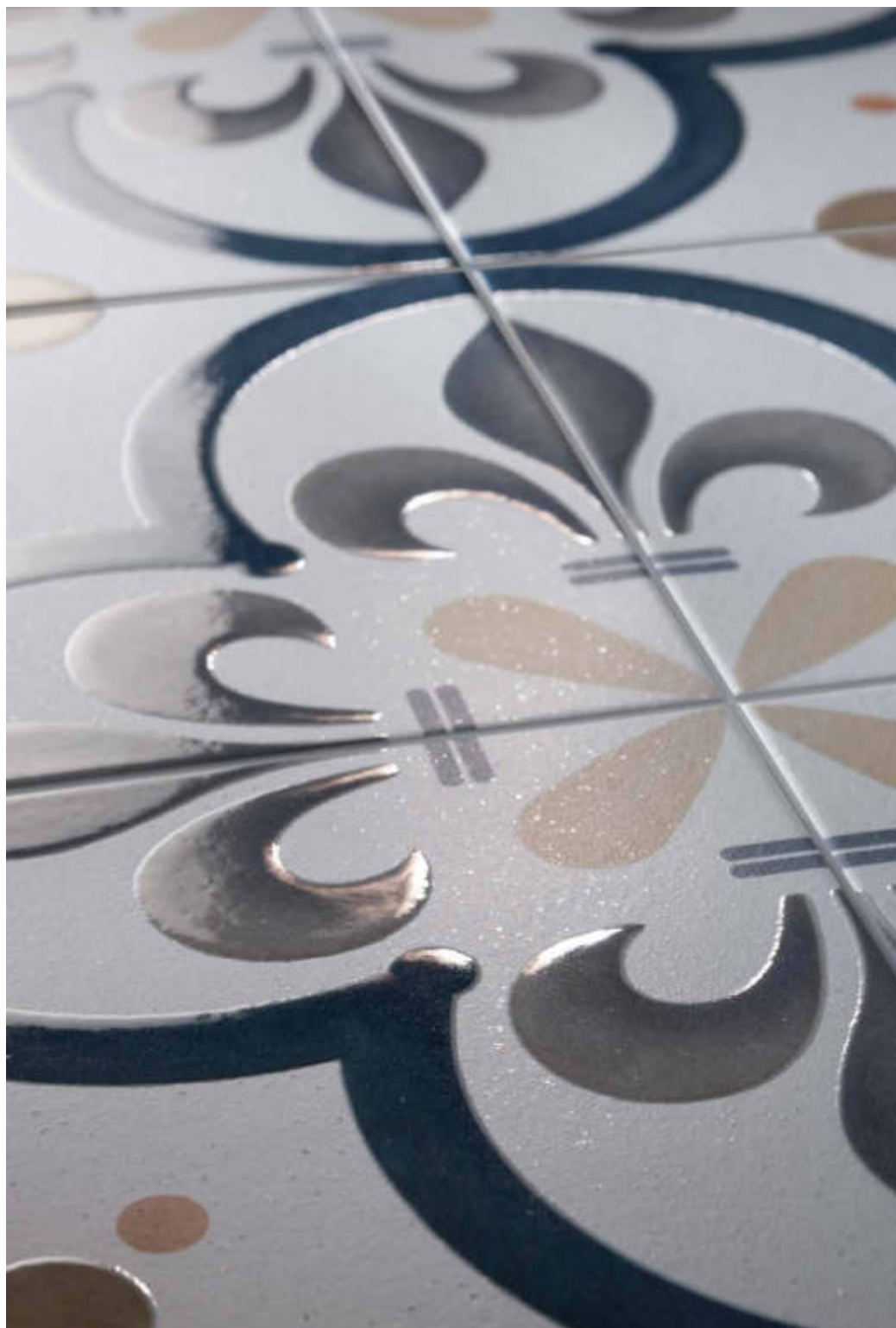
I sei motivi grafici sono proposti in abbinamento ad una gamma di fondi brillanti, pensati per dare movimento a pareti e pavimenti, richiamando le tinte protagoniste della serie.

Six graphic motifs are proposed in combination with a range of glossy background tiles, designed to add motion to walls and floors, picking up on the key colours in the series.

Les six effets visuels peuvent être assortis avec une gamme de fonds brillants qui, en reprenant les principaux coloris de la série, permettent de conférer beaucoup de dynamisme aux murs et aux sols.

Die sechs grafischen Muster sind passend zu einer Auswahl an leuchtenden Grundfliesen erhältlich. Damit sind Wände und Böden im Einklang mit den Hauptfarben der Serie fantasievoll gestaltbar.

Los seis motivos gráficos se proponen en combinación con una gama de baldosas de base luminosas, pensadas para dar movimiento a paredes y suelos, recordando los colores principales de la serie.



WALL
DECORO B 20x20 . 8"x8"
WHITE 20x20 . 8"x8"



MANUFATTI CERAMICI | SEVILLA



FLOOR
DECORO B 20x20 . 8"x8"

WALL
Collezione LAMINA STEEL 50x100. 20"x39"





FLOOR
DECORO C 20x20 . 8"x8"
collezione NORWAY CHERRY 20,3x90,6 . 8"x35"



Gli effetti lucidi a rilievo esaltano le decorazioni proposte come mix dai colori freschi e contemporanei, o come soggetti singoli per arricchire con pattern unici ambienti pubblici e privati.

Glossy effects in relief underline the decorations, proposed as a blend of fresh, contemporary colours or as single motifs, enriching public and private spaces with their unique patterns.

Les effets brillants en relief mettent en valeur les décorations proposées soit en mélanges déclinant des couleurs fraîches et contemporaines soit en produits individuels pensés pour agrémenter de leur beauté unique aussi bien les espaces publics que privés.

Die glänzenden Reliefeffekte betonen die Dekors, die als Mix mit frischen, aktuellen Farben oder als Einzelteile angeboten werden, um mit einzigartigen Mustern öffentliche und private Räume zu verschönern.

Los efectos brillantes en relieve realzan las propuestas de decoración que mezclan colores frescos y contemporáneos o bien que contienen temas individuales, enriqueciendo espacios públicos y privados con motivos únicos.



MANUFATTI CERAMICI | SEVILLA



WALL
DECORO C 20x20 . 8"x8"

FLOOR
Collezione DOLOMITI ANTRACITE 60x120 . 24"x48"



DECORO D

Tipico delle tradizionali formelle decorative in cemento, il formato 20x20 dimostra ancora oggi una versatilità sorprendente. Una dimensione che rende Sevilla perfetta per arredare ogni spazio: da intere pavimentazioni a piccoli rivestimenti, dall'hotellerie alla cucina di casa.

WALL
DECORO D 20x20 8"x8"

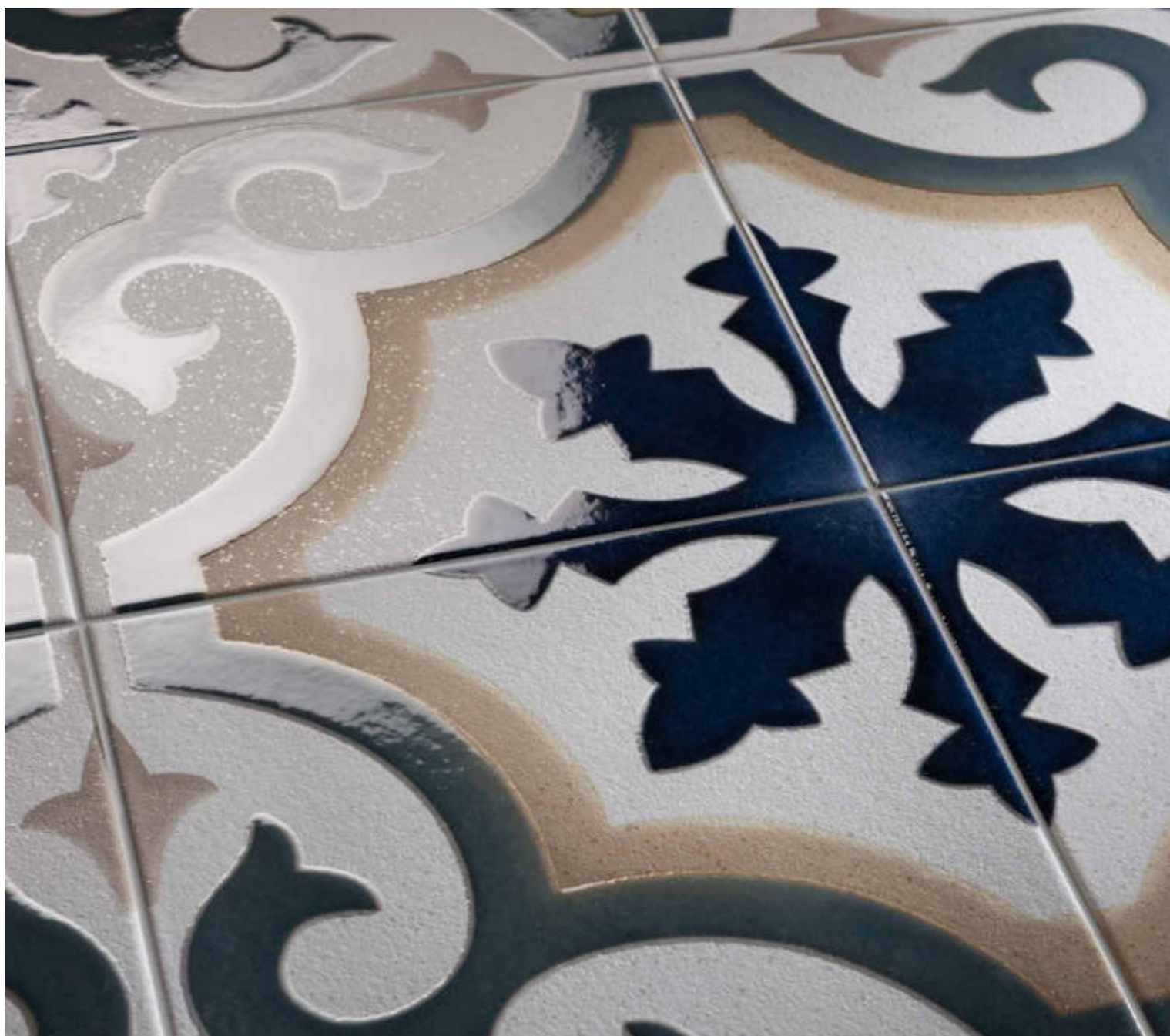


Typical of the traditional decorative cement tiles, the 20x20 size still offers surprising versatility. This size makes Sevilla perfect for decorating spaces of all kinds: from entire floors to little coverings, from the hospitality industry to the home kitchen.

Indissociable des carreaux de ciment décoratifs traditionnels, le format 20x20 se distingue aujourd'hui encore par son étonnante polyvalence. Cette dimension fait de Sevilla un produit idéal pour tous les usages : sols entiers ou petits revêtements, ceci que ce soit dans des cuisines domestiques ou des contextes hôteliers.

Das typische Format 20x20 der traditionellen Dekofliesen beweist noch heute eine verblüffende Vielseitigkeit. Durch diese Dimension ist Sevilla perfekt zum Verschönern jedes Raums, egal, ob in der Form ganzer Fußböden oder kleiner Verkleidungen, sowohl im Gastgewerbe als auch in der Küche zu Hause.

Típico de las baldosas hidráulicas tradicionales, el formato 20x20 sigue demostrando una sorprendente versatilidad en la actualidad. Un tamaño que hace que Sevilla sea perfecta para decorar cualquier espacio: desde suelos enteros hasta pequeños revestimientos y desde hoteles hasta cocinas de casa.







WALL
DECORO D 20x20 . 8"x8"'''

FLOOR
SKY 20x20 . 8"x8"'''

MANUFATTI CERAMICI | SEVILLA



WALL
DECORO E 20x20 . 8"x8"
WHITE 20x20 . 8"x8"

DECORO E

Tra i tappeti decorativi e le molteplici soluzioni di posa, le cementine trovano in Sevilla superfici in gres porcellanato resistenti e inalterabili, facili da pulire e sicure.

Among decorative carpets and a multitude of laying solutions, Sevilla cementine tiles feature resistant, unalterable porcelain surfaces that are safe and easy to clean.

Entre les tapis décoratifs et les multiples solutions de pose, les « cementine » de Sevilla permettent d'obtenir des surfaces en grès cérame non seulement résistantes et inaltérables mais aussi sûres et faciles à nettoyer.

Die Cementina-Fliesen von Sevilla eignen sich hervorragend zum Kreieren von Dekoteppichen und für die verschiedensten Verlegearbeiten. Die Oberflächen aus Feinsteinzeug sind auf jeden Fall widerstandsfähig, unverwundlich, pflegeleicht und sicher.

Como alfombras decorativas y con múltiples soluciones de colocación, con Sevilla las baldosas hidráulicas se convierten en superficies de gres porcelánico resistentes e inalterables, fáciles de limpiar y seguras.



MANUFATTI CERAMICI | SEVILLA

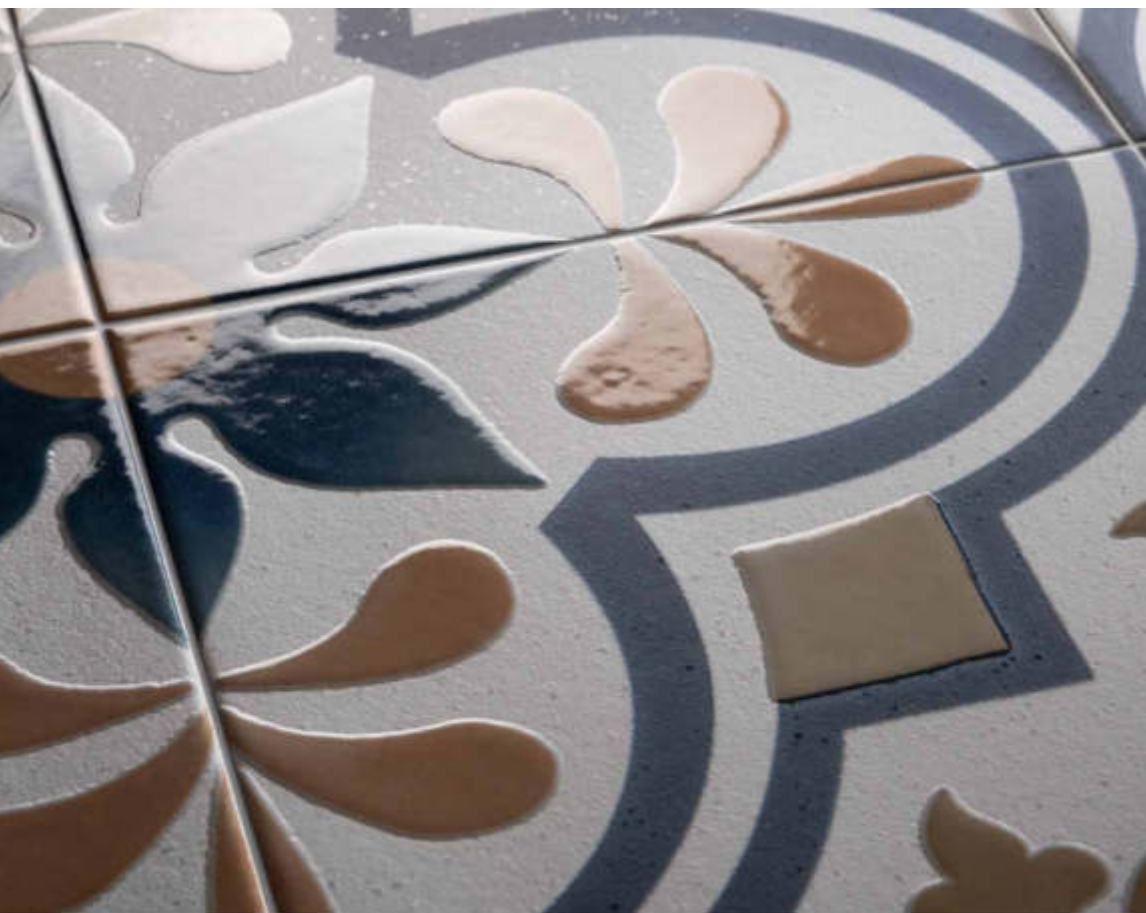
FLOOR
DECORO E 20x20 . 8"x8"
collezione DOLOMITI GRIGIO 60x120 . 24"x48"

WALL
collezione DOLOMITI GRIGIO 60x120 . 24"x48"



FLOOR
DECORO E 20x20 - 8"x8"





DECORO F

Sevilla propone una riedizione delle cementine rispettosa della tradizione e al contempo proiettata nel futuro. Un'interpretazione eclettica che anima ogni stanza della casa e qualsiasi spazio commerciale.

Sevilla offers a forward-looking new version of the classic cementine tiles of the Italian tradition, an eclectic interpretation that brings new life to every room in the home and to commercial spaces of all kinds.

Sevilla propose une réinterprétation des « cementine » à la fois respectueuse de la tradition et projetée dans le futur. Sa relecture éclectique permet de sublimer n'importe quel espace résidentiel ou commercial.

Unter Berücksichtigung der Tradition, aber zukunftsorientiert, legt Sevilla die Cementine-Fliesen neu auf. Eine fantasievolle Interpretation, die jedes Zimmer der Wohnung und jeden Geschäftsraum belebt.

Sevilla propone una reedición de las baldosas hidráulicas respetuosa con la tradición y, al mismo tiempo, proyectada hacia el futuro. Una interpretación ecléctica que anima todas las estancias del hogar y cualquier espacio comercial.





WALL
DECORO F 20x20 . 8"x8"

FLOOR
DECORO F 20x20 . 8"x8"





GRES PORCELLANATO SMALTATO AD ALTA RESISTENZA - APP. G - GRUPPO BIA GL

HIGHLY RESISTANT GLAZED PORCELAIN STONEWARE

GRES CERAME EMAILLE HAUTE RESISTANCE

HOCHFESTES GLASIERTES FEINSTEINZEUG

GRES PORCELÁNICO ESMALTADO DE ALTA RESISTENCIA



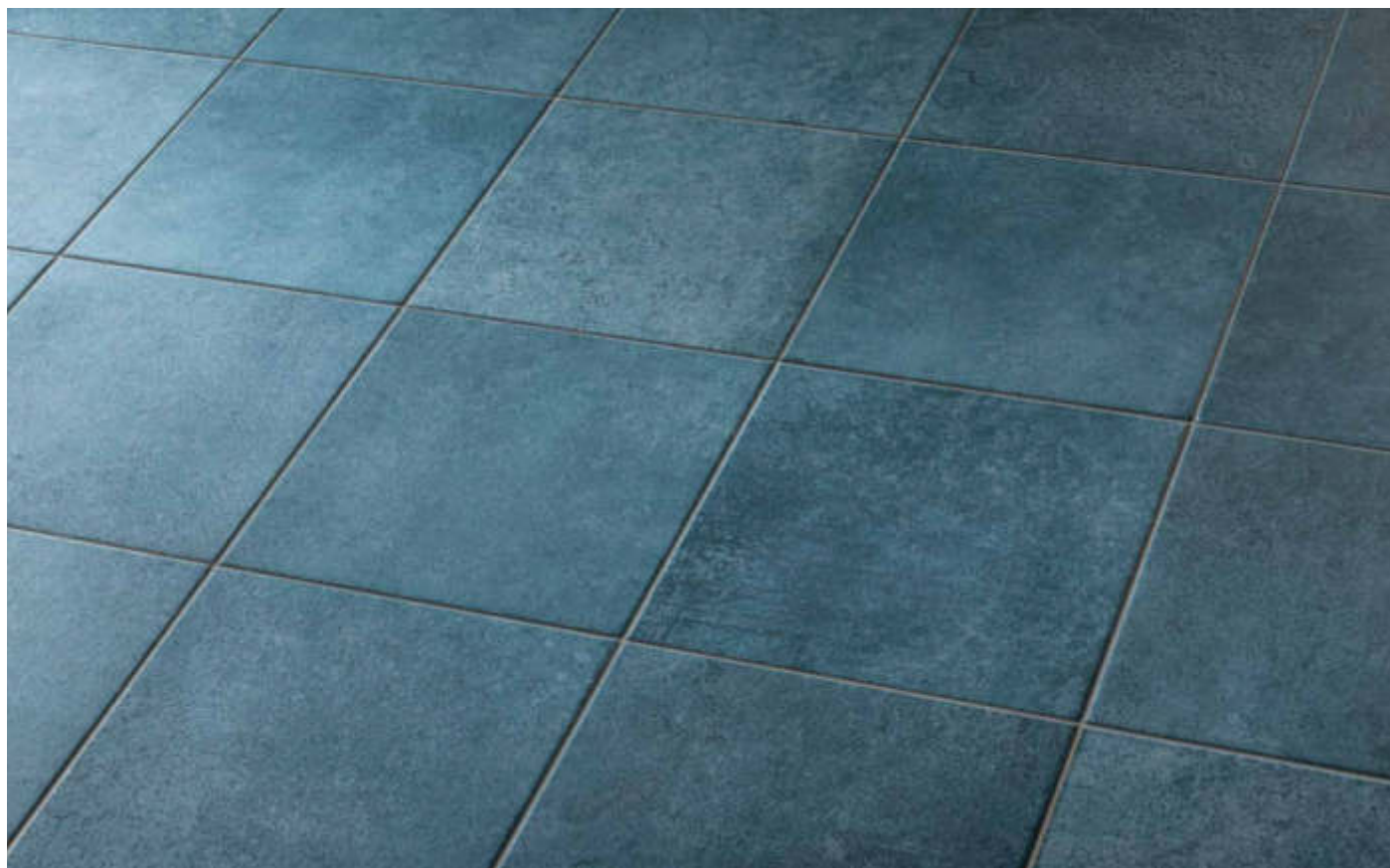
I fondi colorati svelano una straordinaria ricchezza di nuance. Oltre a restituire un sapore di artigianalità, ciò esalta il carattere della superficie ceramica.

Colourful backgrounds reveal an extraordinary wealth of colour, offering not only a return to the feel of hand craftsmanship but a new emphasis on the character of ceramic surfaces.

Les fonds colorés se distinguent par leur éventail extraordinairement riche de nuances. En plus de conférer aux produits une touche artisanale, ils renforcent la personnalité de la surface céramique.

Die bunten Grundfliesen bestechen durch eine große Nuancenvielfalt. Dies verleiht nicht nur ein Flair traditioneller Handwerkskunst, sondern betont den Charakter der Keramikoberfläche.

Las baldosas de base coloreadas desvelan una extraordinaria riqueza de matices. Además de transmitir la sensación de la artesanía, ello realza el carácter de la superficie cerámica.





SVILUPPO GRAFICO

PATTERNS

GRAFICHE DIVERSE
DIFFERENT PATTERNS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER
DIFERENTES DISEÑOS GRÁFICOS

45
20x20



SEVILLA

HIGHLY RESISTANT GLAZED PORCELAIN STONEWARE - App. G Standard Bla GL

DECORI - DECORS



00S200A Decoro A
20x20 . 8"x8"



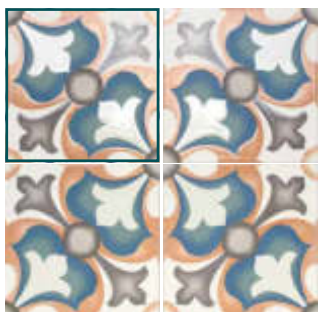
DETTAGLIO - DETAIL



00S200B Decoro B
20x20 . 8"x8"



DETTAGLIO - DETAIL



00S200C Decoro C
20x20 . 8"x8"



DETTAGLIO - DETAIL



00S200D Decoro D
20x20 . 8"x8"



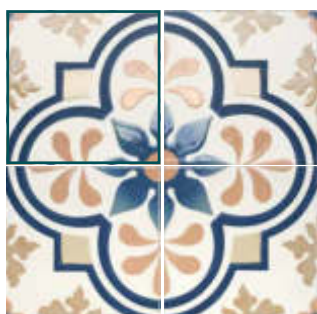
DETTAGLIO - DETAIL



00S200E Decoro E
20x20 . 8"x8"



DETTAGLIO - DETAIL



00S200F Decoro F
20x20 . 8"x8"

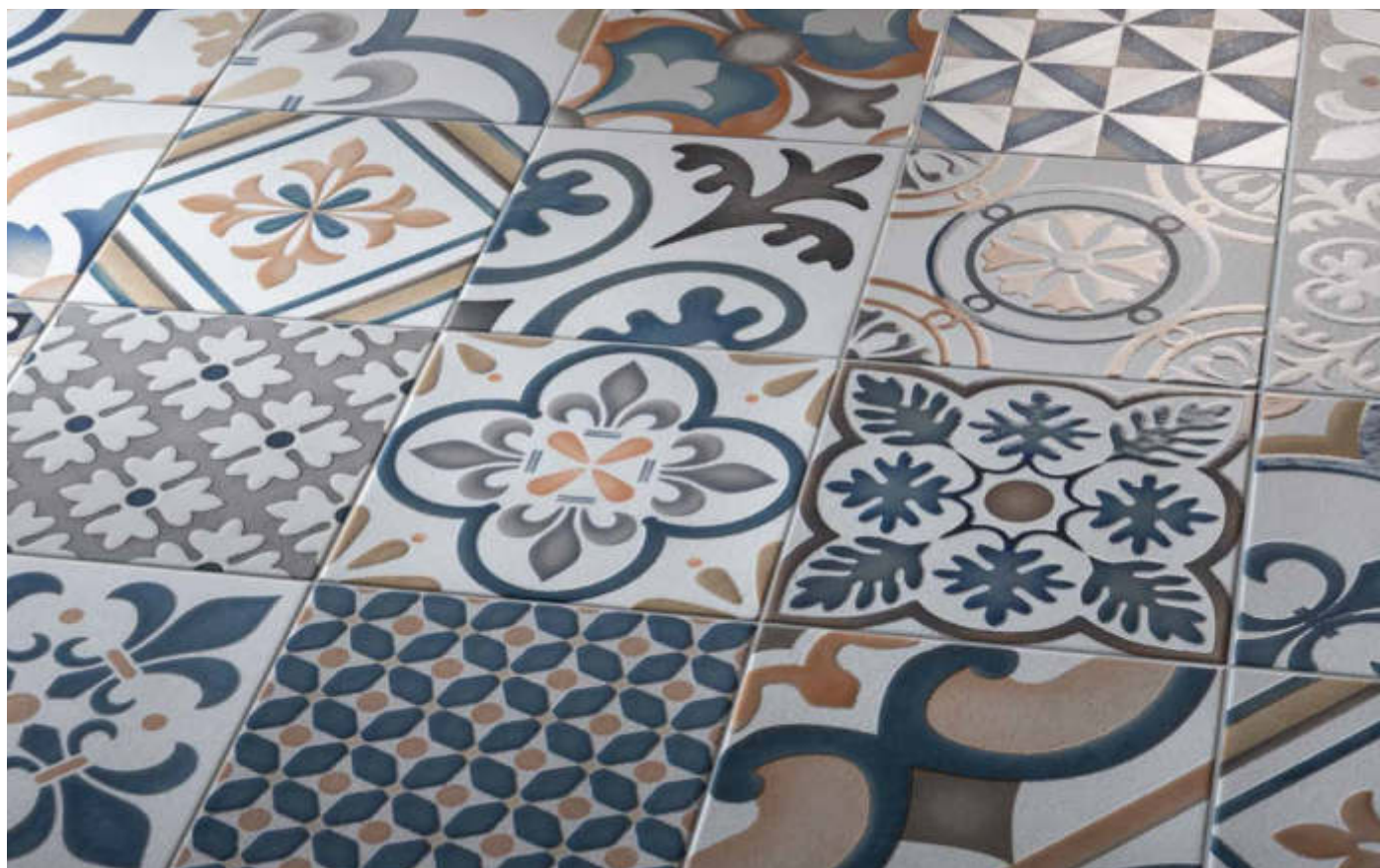


DETTAGLIO - DETAIL

DECORI - DECORS



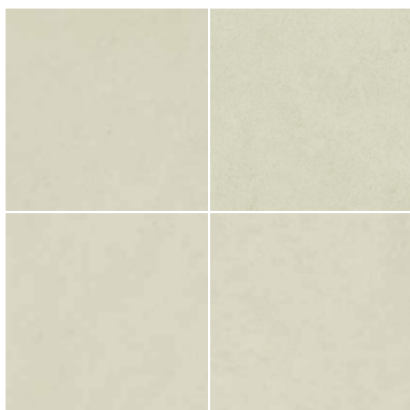
00S2000 Decoro Mix
20x20 . 8"x8"



DETTAGLIO - DETAIL



WHITE



0012001 White
20x20 . 8"x8"

GREY



0012070 Grey
20x20 . 8"x8"

BEIGE



0012010 Beige
20x20 . 8"x8"

ROSE



0012030 Rose
20x20 . 8"x8"

SKY

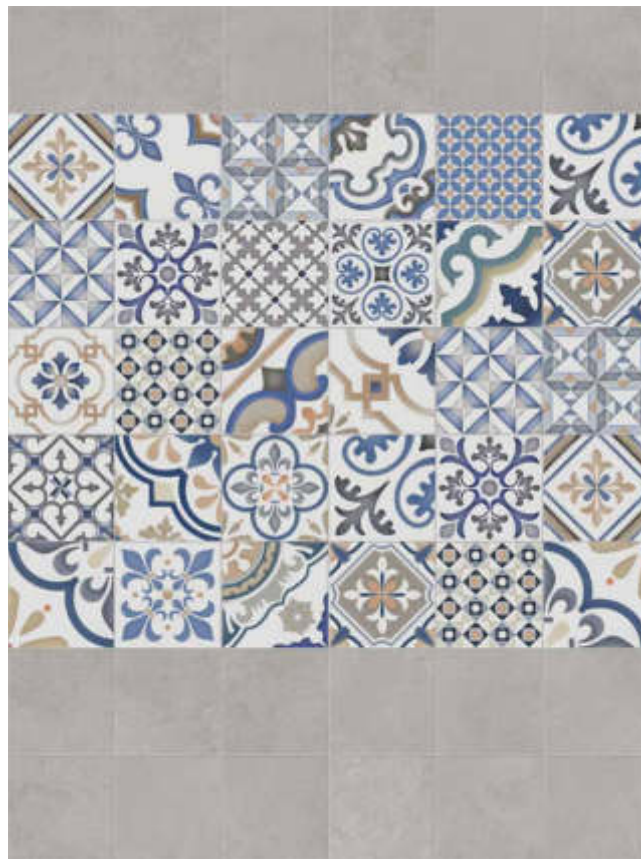


0012050 Sky
20x20 . 8"x8"

SOLUZIONI DI POSA - LAYING SOLUTIONS



ROSE, DECORO A



GRIGIO, DECORO MIX



SKY, DECORO D



BEIGE, DECORO E



La tenue puntinatura che caratterizza il fondo muove appena la superficie ceramica, facendola vibrare di delicati effetti di luce.

A subtly speckled background creates subtle variation in the surface of the ceramic, so that it vibrates with delicate light effects.

Les légers points qui agrémentent le fond animent avec une grande délicatesse la surface céramique qui vibre de subtils éclats de lumière.

Die zarte Tüpfelung der Grundfliesen lässt die Keramikoberfläche mit kaum wahrnehmbaren Lichteffekten vibrieren.

Los sutiles punteados que caracterizan la baldosa de base dan un ligero movimiento a la superficie cerámica, haciéndola vibrar con delicados efectos de luz.



SEVILLA

DATI TECNICI
TECHNICAL DATA

□
20x20
8"x8"

-
8,5 mm

	White	00I2001
	Grey	00I2070
	Beige	00I2010
	Rose	00I2030
	Sky	00I2050
pcs/box	35	
mq/box	1,4	
kg/box	23,75	
box/pal	60	
mq/pal	84	
kg/pal	1445	

□
Decorì*
20x20
8"x8"

-
8,5 mm

	Sevilla Mix	00S2000
	Decoro A	00S200A
	Decoro B	00S200B
	Decoro C	00S200C
	Decoro D	00S200D
	Decoro E	00S200E
	Decoro F	00S200F
pcs/box	35	
mq/box	1,4	
kg/box	23,75	
box/pal	60	
mq/pal	84	
kg/pal	1445	

* Tolleranza massima di scostamento grafico 2mm
Maximum tolerance for graphic offset 2mm
Tolérance maximale de l'écart graphique 2 mm
Maximale grafische Abweichungstoleranz 2mm
Tolerancia máxima de desviación gráfica de 2 mm

GRES PORCELLANATO CERAMICO AD ALTA RESISTENZA - APP. G - GRUPPO BIA GL

HIGHLY RESISTANT PORCELAIN STONEWARE

GRÈS CÉRAME HAUTE RESISTANCE

HOCHFESTES DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG

GRES PORCELÁNICO COLOREADO ENTODA LA MASA DE ALTA RESISTENCIA

Caratteristiche di qualità Quality characteristics Caractéristiques de qualité Qualitätsmerkmale		Norma UNI EN ISO UNI EN ISO Norm Norme UNI EN ISO Norm DIN EN ISO	Valore prescritto Fixed value Valeur prescrite Vorgeschriebener Wert	Valore medio Elios Elios mean value Valeur moyenne Elios Druchschnitts Werf Elios		
			Requisiti per le dimensioni nominali N Requirements for nominal size N Exigences pour dimension nominale N Anforderungen an die Nenngröße N			
			7 cm ≤ N < 15 cm			
			N ≥ 15 cm			
			(mm)	(%) (mm)		
	Lunghezza e larghezza . Lenght and width Longueur et Largeur . Länge und Breite	10545-2	± 0,9 mm	± 0,6%	± 2,0 mm	conforme alla norma conforms to standard norme retenue Bezugsnorm
	Spessore . Thickness . Epaisseur . Stärke		± 0,5 mm	± 5%	± 0,5 mm	
	Rettilineità lati . Warpage of edges		± 0,75 mm	± 0,5%	± 1,5 mm	
	Ortogonalità . Wedging Ortogonalité . Rechtwinkligkeit		± 0,75 mm	± 0,5%	± 2,0 mm	
	Planarità . Flatness . Planéité . Ebenflächigkeit		± 0,75 mm	± 0,5%	± 2,0 mm	
	Qualità della superficie Surface Quality Qualité de surface Oberflächenqualität		il 95% delle piastrelle deve essere esente da difetti visibili A min. of 95% of the tiles shall be free from visible defects 95% des carreaux doivent être exempts de défauts visibles 95% der Fliesen muss frei von sichtbaren Defekten sein			
	Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme	10545-3	E _b ≤ 0,5% - max individuale 0,6% E _b ≤ 0,5% - individual 0,6% E _b ≤ 0,5% - max. individuel 0,6% E _b ≤ 0,5% - max. individuell 0,6%		conforme alla norma conforms to standard norme retenue Bezugsnorm	
	Resistenza alla flessione in N/mm² Bending strength in N/mm² Résistance à la flexion N/mm² Biegefestigkeit N/mm²	10545-4	minimo 35 N/mm² - valore singolo 32 N/mm² minimum 35 N/mm² - minimum single 32 N/mm² minimum 35 N/mm² - valeur individuelle 32 N/mm² Mindestwert 35 N/mm² - Einzelwert 32 N/mm²		> 38 N/mm²	
	Resistenza all'urto Shock resistance Résistance à l'impact Schlagfestigkeit	10545-5	non richiesto not required pas nécessaire nicht erforderlich		COR > 0,73	
PEI	Resistenza all'abrasione Abrasion resistance Résistance à l'abrasion Beständigkeit gegen Tiefenabrieb	10545-7	non richiesto not required pas nécessaire nicht erforderlich		vedi singoli pezzi see individual pieces voir chaque pièce siehe einzelne Teile	
	Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of linear thermal expansion Coefficient de dilatation thermique linéaire Lineare Wärmeausdehnung	10545-8	non richiesto not required pas nécessaire nicht erforderlich		α _l ≤ 7 · 10 ⁻⁶ /°C	
	Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Resistance aux écarts de température Temperaturwechselbeständigkeit	10545-9	metodo di prova richiesto required méthode d'essai exigée Geforderte Prüfmethode		resistente resistant résistants Beständig	
	Determinazione della resistenza al cavillo Glaze crazing resistance Résistance aux craquelurès Haariß-Beständigkeit	10545-11	metodo di prova richiesto required méthode d'essai exigée Geforderte Prüfmethode		resistente resistant résistants Beständig	
	Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit	10545-12	metodo di prova richiesto required méthode d'essai exigée Geforderte Prüfmethode		resistente resistant résistants Beständig	
	Resistenza all'attacco chimico Chemical resistance Résistance attaque chimique Chemischee Beständigkei	10545-13	classe B minimo group B minimum classe B minimum Mindest Klasse B		conforme alla norma conforms to standard norme retenue Bezugsnorm	
	Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance aux taches Widerstand gegen fleckenbildung	10545-14	classe 3 minimo group 3 minimum classe 3 minimum Mindest Klasse 3		classe 5 group 5 classe 5 Klasse 5	
	Piccole differenze di colore Determination of small colour differences Petites différences de couleur Kleine Farbunterschiede	10545-16	ΔE _{cmc} < 0,75		conforme alla norma conforms to standard norme retenue Bezugsnorm	



SCUOLE
SCHOOLS
ÉCOLES
SCHULEN



HOTEL
HOTEL
HOTEL
HOTEL



ABITAZIONI
HOUSES
MAISONS
HAUSER



PORTICATO
PORCH
VÉRANDA
ARKADE



BORDO PISCINA
SWIMMING BATH
PISCINE DE BAIN
SCHWIMMEN BAD

CONSIGLI DI POSA . INSTRUCTIONS FOR LAYING . CONSEILS DE POSE . TIPPS ZUR VERLEGUNG

Per una corretta esecuzione dei lavori, si consiglia una posa di almeno 2 mm di fuga. Negli ambienti di grande dimensione è assolutamente necessario posizionare dei giunti di dilatazione con regolarità; mentre, per i piccoli ambienti è sufficiente lasciare un leggero stacco fra piastrellato e muri perimetrali. Sarà poi il battiscopa a coprire lo stacco dando un aspetto di finitura. Si rimanda comunque ai consigli/suggerimenti del progettista o direttore di cantiere. Per l'utilizzo di stucchi epossidici, aggiunte di resine o simili, si consiglia una preventiva prova reale di pulizia. Per una maggiore valenza estetica, suggeriamo l'utilizzo di stucchi in cadenza di colore con la piastrella onde ridurre il contrasto (es. piastrella bianca stucco nero). Dopo la stuccatura delle piastrelle in gres porcellanato è importante, a stucco ancora fresco, rimuovere immediatamente in modo accurato con spugna ed abbondante acqua lo stucco in eccesso. È comunque indispensabile, alcuni giorni dopo la posa, effettuare la pulizia di fondo mediante l'utilizzo di acidi tamponati al fine di sciogliere ed asportare completamente tutti i residui di cantiere.

Per togliere la cera a protezione si consiglia l'utilizzo di prodotti specifici, vedi deceranti abitualmente in commercio e/o acqua calda.

For the proper execution of work, we recommend laying with a minimum joint of 2 mm. In very large areas, it is essential to position expansion joints at regular intervals; whereas, for small areas, it is sufficient to leave a slight gap between the tiled area and the perimeter walls. The skirting board will cover the gap, lending a finished appearance. In any event, follow the advice/suggestions of the designer or site manager. To use epoxy grouts, additions of resin or the like, it is advisable to carry out a true preparatory cleaning test. For better appearance, we suggest using grouts in a shade matching the colour of the tile in order to reduce contrast (e.g. white tile and black grout). After you have grouted tiles in porcelain stoneware, while the grout is still fresh, it is important, to immediately and carefully remove excess grout, with a sponge and plenty of water. However, several days after laying, it is necessary to clean thoroughly by means of buffered acids in order to dissolve and fully remove site residues.

Pour assurer une exécution correcte des travaux, il est conseillé de réaliser une pose avec un joint de 2 mm. au minimum. Dans les grands espaces, il est absolument nécessaire de placer des joints de dilatation à distance régulière, tandis que dans les petits espaces, il suffit de laisser une légère distance entre le carrelage et les murs de périmètre. La plinthe viendra ensuite recouvrir cette petite distance et assurera la finition. Respecter en tout cas les conseils/suggestions du concepteur ou du directeur de chantier. Pour l'utilisation de mastics époxy, les adjonctions de résines ou autres produits, il est conseillé d'effectuer préalablement un test de nettoyage. Pour une meilleure esthétique, nous suggérons l'utilisation de mastics dans les tonalités du carrelage afin de réduire le contraste (exemple : carreaux blancs et mastic noir). Après le masticage des carreaux de grès cérame, il est important, lorsque le mastic est encore frais, d'éliminer tout de suite soigneusement les excès de mastic avec une éponge et beaucoup d'eau. Il est en tout cas indispensable, plusieurs jours après la pose, de procéder à un nettoyage de fond en utilisant des acides tamponnés afin de dissoudre et d'éliminer complètement tous les résidus de chantier.

Pour éliminer la cire de protection, il est conseillé d'utiliser des produits spécifiques, comme les décapants cire habituellement en vente dans le commerce, et/ou de l'eau chaude.

Für eine korrekte Ausführung der Arbeiten wird die Verlegung mit einer Fugenbreite von mindestens 2 mm empfohlen. Bei großen Räumen müssen die Dehnungsfugen regelmäßig positioniert werden, während es bei kleinen Räumen ausreicht, wenn man einen kleinen Abstand zwischen den Fliesen und den Wänden einhält. Dieser Freiraum wird dann von der Fußleiste verdeckt und somit geschlossen. Es wird in jedem Fall auf die Tipps/Empfehlungen des Planers oder Baustellenleiters verwiesen. Für die Verwendung von Epoxidstuck, den Zusatz von Harten oder Ähnlichem, sollte zuerst ein echter Reinigungstest vorgenommen werden. Für schöneres Aussehen empfehlen wir die Verwendung von Stuck, der farblich auf die Fliesen abgestimmt ist, um den Kontrast zu verringern (z.B. weiße Fliese, schwarzer Stuck). Nach dem Verfugen der Feinsteinzeugfliesen ist es wichtig, dass der noch frische Stuck sofort und gründlich mit einem Schwamm und reichlich Wasser entfernt wird. In jedem Fall muss einige Tage nach der Verlegung eine gründliche Reinigung mit Säure – die aufgetupft wird – ausgeführt werden, um alle Reste der Baustellenarbeiten zu lösen und zu beseitigen.

Um das Schutzwachs zu entfernen, wird die Verwendung spezifischer Produkte empfohlen, wie handelsübliche Wachslöser bzw. warmes Wasser.

Le informazioni contenute in questo stampato (peso, colore, misure) sono il più possibile esatte, ma non da ritenersi legalmente vincolanti. I consigli e le istruzioni date, conseguenti a studi e prove eseguite con la massima serietà, sono comunque da considerarsi puramente indicativi. Le forniture sono effettuate alle condizioni generali di vendita di Elios Ceramica riportate sul catalogo generale. I colori possono risultare falsati dai procedimenti litografici.

The information in this brochure (weight, colour and size) is as precise as possible, but should not be considered legally binding. All advice and instructions, while they are the result of studies and trials carried out to exacting standards, are provided for informative purposes only. Supplies are carried out under the general conditions Elios Ceramiche terms of sale as written on the general catalogue. The colours could be altered by the lithographic printing process.

Les informations contenues dans cet imprimé (poids, couleur, dimensions) sont aussi exactes que possible mais ne peuvent être considérées comme étant légalement contraignantes. Les conseils et instructions donnés, qui sont le fruit d'études et de tests réalisés avec le plus grand sérieux, doivent en tout cas être considérés comme étant donnés à titre purement indicatif. Les fournitures sont effectuées aux conditions générales de vente d'Elios Ceramica mentionnées dans le catalogue général. Les couleurs peuvent être faussées par les procédés lithographiques.

Die in dieser Druckausgabe enthaltenen Informationen (Gewicht, Farbe, Abmessungen) sind so exakt wie möglich, aber nicht gesetzlich verbindlich. Die Tipps und Anleitungen, die aus seriösen Untersuchungen und Tests stammen, haben in jedem Fall nur Hinweischarakter. Die Lieferungen folgen zu den allgemeinen Verkaufsbedingungen von Elios Ceramica gemäß Hauptkatalog. Die Farben können aufgrund des Druckvorgangs verfälscht sein.



ELIOS CERAMICA

Via Giardini, 58
41042 Fiorano Modenese
(Modena) Italy
T +39 0536 842411
F +39 0536 842450

info@eliosceramica.com
www.eliosceramica.com

